

末世預言進階課程 Prophecy Course Level 3

第六課：在末世時的戰爭及基督對以色列的拯救 (III): 哈米吉多頓大戰

Lesson 6: The battles at the end times and the Christ's deliverance of Israel (III): Battle of Armageddon

課前預備 Lesson Preparation

經文：珥 2；啟 16:13-21 及 19:17-21

Passage: Joel 2; Rev 16:13-21 and 19:17-21

參考經文：賽 63:1-6; 亞 12:7, 14:4-6; 徒 1:9-11; 啟 19:9

Reference: Isa. 63:1-6; Zech. 12:7, 14:4-6; Acts. 1:9-11; Rev 19:9

怎樣預備 How to study

1. 研讀上述經文，嘗試了解關於上述各段經文的重點。不要放過任何你認為有趣或不解的細節。寫下所有你發現的問題。
Study the above passages. Try to figure out the main points concerning all the passages listed above. Don't let go any details you find interesting or confusing. Write down all the questions you have.
2. 閱讀並思想「一頁聖經研究」，看看它有否解答你寫下的問題。閱讀後，你可能有更多的問題，也把它們寫下來。
Read the One Page Bible Summary and ponder on it. See if it answers your questions written. Write down any additional questions you have after your reading.
3. 找出在下面「思考問題」的答案。若你認為有些問題太過困難，可以跳過不答。
Answer the Questions to Ponder below. If you find some of them too difficult, you can skip them.
4. 若你發現這段經文不易理解，或是下面的問題不容易回答，不要沮喪。這次的查經比較艱深，有困難是很正常的。你可以把你的問題帶到課堂時詢問，你也可以在課堂之前，以電郵詢問你的問題。
If you find that the passage/ questions are not easy, don't feel frustrated. You can ask your questions/ what you do not understanding during the lesson. You can also ask your questions via email before the lesson if you wish.

思考問題 Questions to Ponder

1. 你認為為何主再來時要先到波斯拉（賽 63:1-6）？在撒迦利亞書 12:7 中對此有否一些提示？

Why do you think that on Christ will first come to Bozrah in His second coming (Isa. 63:1-6) ? Is there any hint in Zech. 12:7 that why this is so?

這是因為基督前往波斯拉拯救被各國攻擊的餘民（第 4 節）。撒迦利亞書 12:7 指出，神將首先拯救代表餘民的猶大，然後才拯救耶路撒冷的居民。這符合基督回來時先到波斯拉，後到耶路撒冷的次序。

It is because Christ goes to Bozrah to save the remnants who are attacked by the nations (v4). Zechariah 12:7 indicated that God will save Judah, which represents the remnants, before He saved the habitants in Jerusalem. This fits the Bozrah-then-Jerusalem sequence of Christ's return.

2. 基督為甚麼接著去橄欖山？（參徒 1:9-11；亞 14:4-6）

Why will Christ proceed on to Mount Olive? (Acts. 1:9-11; Zech. 14:4-6)

祂前往那裡是為了拯救耶路撒冷的居民（撒迦利亞書 14:4）。祂將降臨在橄欖山上，就像祂在使徒行傳 1:9-11 中升天的方式一樣。

Because He goes there to save the habitants in Jerusalem (Zech 14:4). He will land on the Mount Olive just as the manner He ascended to heaven in Acts 1:9-11.

3. 在撒迦利亞書 14:5 中，是否有線索指出哈米吉多頓大戰是在主回到橄欖山之後才發生？

Is there any hint in Zech. 14:5 that the battle of Armageddon will occur after Christ's return to Mount Olive?

主將與祂的聖徒（啟示錄 19:13-14 中所提到的「天上的眾軍」）一同來到哈米吉多頓大戰中。撒迦利亞書 14:5 中的“Then”（「然後」[中文聖經沒有翻譯出來]，在希伯來語中表示時間順序的連接詞），是表示主只有在降臨橄欖山之後才會與所有的聖者一同來臨。這意味著哈米吉多頓大戰將發生在基督回到橄欖山之後。The Lord will come with his saints (“the armies in heaven”, Rev 19:13-14) in the battle of Armageddon. As indicated by the “Then” (a wav consecutive in Hebrew indicating the chronological sequence) in Zech 14:5, the Lord will come with all the holy ones only after He landed on Mount Olive. This implies that the battle of Armageddon will occur after Christ's return to Mount Olive.

4. 那些不潔的靈召集了各國到哈米吉多頓，目的為何？（啟 16:13-16）
What is the purpose of the unclean spirits in gathering the nations to Armageddon (Rev. 16:13-16)?

他們要迷惑眾君王，以致招聚各國來與基督對抗（啟示錄 19:19）。
They deceived the kings and gather the nations to fight against Christ. (Rev 19:19)

5. 啟示錄 16:17-21 中的地震和大冰雹是為了什麼而出現的？
What are the earthquakes and hailstones for in Rev. 16:17-21?

它們是為了摧毀在哈米吉多頓中敵基督的軍隊。軍隊的血將填滿長達二百哩、馬的嚼環那樣高的山谷（啟示錄 14:20 中的「踹酒醅」，這與啟示錄 19:15 吻合）。

They are to destroy the antichrist's armies in Armageddon. The blood of the armies will fill up the valley up to two hundred miles long and a horse's bridle deep ("treading the wine press" in Rev 14:20, which matches with Rev 19:15).

6. 在啟示錄 19:9 中，提到了羔羊的婚宴。這婚宴有誰參與？這宴會與啟示錄 19:17 所說的「上帝的大宴席」相同嗎？為甚麼？
In Rev 19:9, the marriage supper of the Lamb is mentioned. Who are involved in the supper? Is this supper the same as the great supper of God in Rev. 19:17? Why?

作為基督的新婦（哥林多後書 11:2），教會將參與羔羊的婚宴。在啟示錄 19:17 中，禽鳥被召喚來參加神的大筵席，這可能就是羔羊的婚宴，而聖徒（包括教會在內）將在那裡（啟示錄 19:14）。

The church, as the bride of Christ (cf. 2 Cor 11:2), will be at the Lamb's marriage supper. In Rev 19:17, birds are called to attend the great supper of God, which probably is the same as the marriage supper of the Lamb – the holy ones, including the church, is there (Rev 19:14)

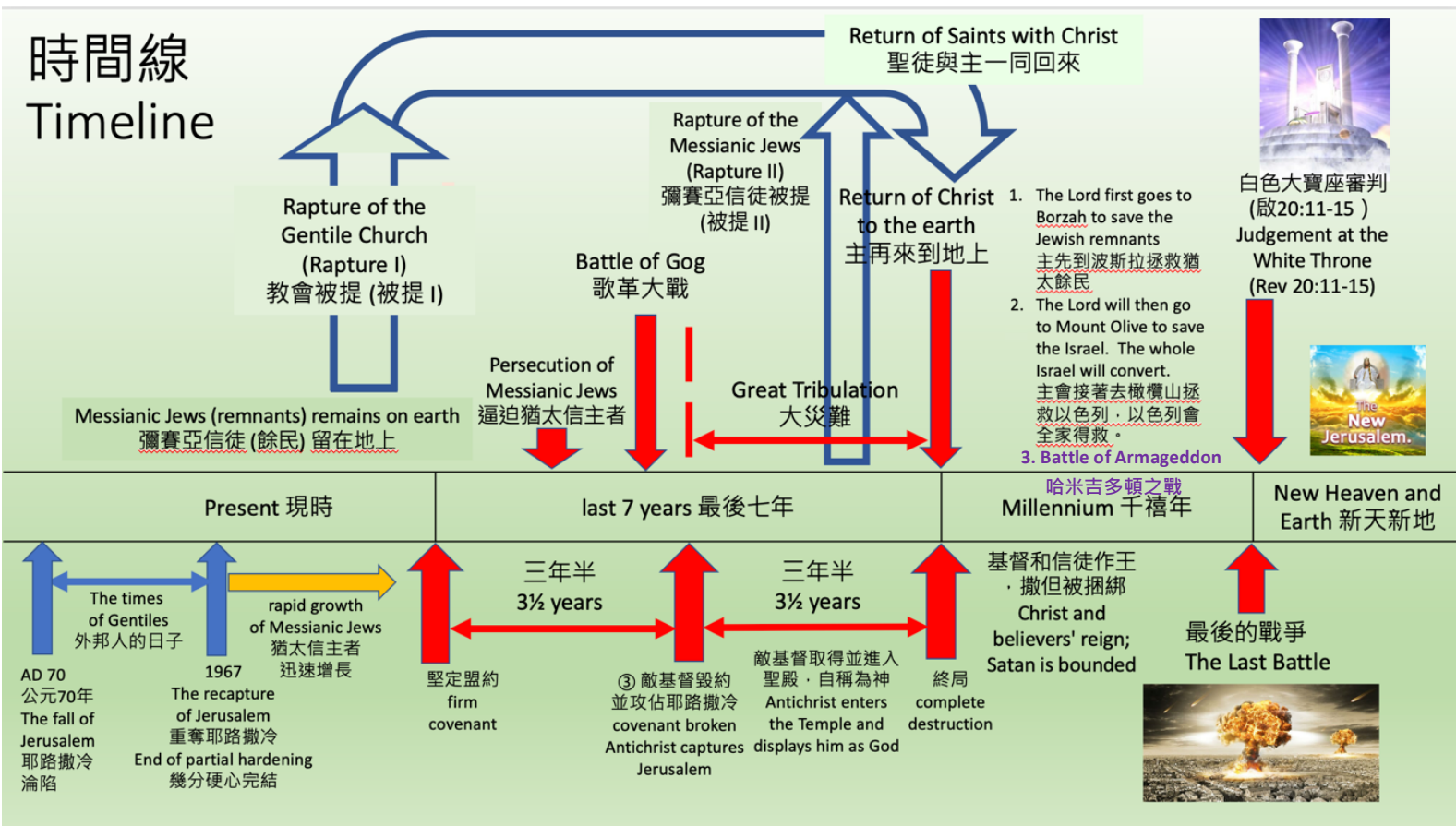
7. 除啟示錄外，聖經中是否另外有段落清楚描述哈米吉多頓大戰的情況？試略加解釋。（參看約珥書 2:1-10 及 20 節。）
Is there another passage in the Bible that clearly describes the Battle of Armageddon besides in Revelation? Explain briefly (See Joel 2:1-10 and v20.)

約珥書第 2 章說，一隊「從來沒有過，以後也不再有了」（約珥書 2:2）的軍隊將在末世時出現。神會為以色列消滅這軍隊（約珥書 2:20）。這段經文的描述，與哈米吉多頓戰役一幕吻合。

In Joel 2, an army that "has never been anything like it nor will there be again after it" (Joel 2:2) will come in the end times. And God will remove them for Israel. (Joel 2:20) This describes a scene which fits the battle of Armageddon.

8. 請把今次查考經文的內容加進以下的時間線上。
 Incorporate what you have discovered in this Bible Study in the timeline below.

如下圖紫色的文字所示
 As indicated by the text in purple.



9. 今次查考預言，你對神和祂的計劃多了甚麼認識？這對你今天的生活有甚麼影響？寫下兩個你在今次查經想到的應用。
 What do you know more about God and His Plan in this study? How would this affect your life? Write two applications of your Bible Study.

任何與聖經真理相符的應用
 Any applications that are in line with the biblical truth